天龍八部

金庸著

第五回六 一陽指功（六六四）

因此大宋和大理唇齒相依，大理國決計不願大宋亡在遼國手裏。」阿朱道：「是啊，話是不錯的。」馬夫人道：「徐長老說道，那一年這位段王爺在丐幫總舵作客，和汪幫主喝酒論劍，忽然聽到契丹武士要大舉到少林寺奪經的訊息，這位帶頭大哥義不容辭，便率領衆人到雁門關外去攔截了，他此舉其實是爲了大理國。聽說這位段王爺武功固然高強，爲人又極仁義，他在大理國一人之下，萬人之上，使錢財有如糞土，只要有人向他開口，幾千幾百兩銀子隨手便送給朋友，你想中原武人不由他來帶頭，却又有誰？」阿朱道：「原來帶頭大哥竟是大理國的鎭南王，大家死也不肯說出來，都是爲了廻護於他。」馬夫人道：「白長老，這個機密，你千萬不可和第二人說，段王爺和本幫交情不淺，一洩漏出去，爲禍非小。」

阿朱道：「我自是不會洩漏，雖然大理段氏威鎭一方，厲害得緊，但若那喬峯蓄意報仇，期之以十年八載，段正淳也是不易對付。」馬夫人道：「不錯，白長老，你最好立一個誓，以免我放心不下。」阿朱道：「好，白世鏡若將段正淳便是『帶頭大哥』之事說與人知，白世鏡身受千刀萬割的慘禍，身敗名裂，爲天下所笑，」她這個誓立得極重，實則很是滑頭，口口聲聲，都是推在「白世鏡」身上，身受千刀萬割的是白世鏡，身敗名裂的也是白世鏡，跟她阿朱可並不相干，馬夫人聽了却似甚滿意，道：「這樣就好了。」阿朱道：「我遇到大理這位鎭南王後，旁敲側擊，請問他去年中秋在他府上作客的有那幾個人，便可查到害死馬兄弟的眞兇了，」

馬夫人泫然道：「白長老情義深重，亡夫地下有知，定然銘感，」阿朱道：「夫人多多保重，在下告辭，」當卽辭了出來，馬夫人道：「小女子孀居，夜晚不便遠送，白長老恕罪則個，」阿朱道：「好說，好說，夫人不必客氣，」到得門外，只見蕭峯已站在遠處等候，兩人對望一眼，一言不發的向來路而行，一鈎新月，斜照在信陽古道，蕭峯和阿朱並肩而行，直走出十餘里。蕭峯才長吁一聲，

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴展業務大平賣！

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白浴缸面盆水廁三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉每尺三十四仙
三寸膠喉每尺一元一毫五仙
白色水廁五十六元五毫
次級浴缸六十五元
雲石檯面照原價八折八十六元
所有些少損壞的面盆由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：式一式東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr Van. 255-8244
3272 Main St. Van. 872-5838

經驗專通大小渠坑

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD
33 East Hastings St. Vancouver B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

國際書店 1978年 徵求訂閱中國期刊訂戶
由1977年11月1日至1978年1月31日
訂戶均贈送美麗的78年月曆一份

刊名	一年	二年	三年
人民畫報（中英）	4.00	6.00	8.00
中國醫學什誌（中）	15.60		
中國醫學什誌（英）	9.00	13.50	18.00
人民日報	12.00		
紅旗	1.80		
歷史研究	2.40		
中國對外貿易（中英）	3.00	4.50	6.00
建築學報	4.00		
中國科學（英）	18.00	27.00	36.00
中國科學（中）	12.00		
北京週報（英）	4.50	6.75	9.00

◀其他中英文什誌多種，歡迎函詢▶

大公報、文滙報（航空版、空運）	每年 96.00
新晚報	每年 108.00
七十年代	每年 14.40
廣角鏡	每年 13.20
新知識	每年 10.80

請對訂閱單連支票寄交中藝公司
毛主席著作第五卷中英文版均有供應

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵飽 社團茶會 各式西餅

雙喜食品廠

溫哥華跑路街四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver
Phone 253-4424

（逢星期二休息）

一律歡迎 零沽批發 麵飽西餅 生日蛋糕 中秋月餅 龍鳳禮餅 全蛋生熟麵 正式春卷皮 純正蓮子容 玫瑰紅荳沙 各種粉類 點心餡料 本廠特製

正宗香港式高級食品

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪

逢星期一休息

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE 681-5924

冷氣開放

鳳城風味 蝦肉雲吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹵水牛什 上海粗炒 鮮製瀨粉

營業時間：上午十一時至明晨三時
每星期營業七天

益豐茶室

Yick Fung Teo Room
37 E Pender Street Vancouver 4 B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅 龍鳳禮餅 經濟時菜 每星期營業七天

鴻運飯店

Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時

▲免費停車▼ 附設廣大停車場，交通方便

無任歡迎 僑胞光顧 歡迎外賣 精製燒烤 豐儉隨意 午餐晚飯 喜筵壽酌 正宗粵菜

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）

酒菜部：「華麗餐廳三層」
滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。

茶市部：享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

音樂夜總部：
十一月三日
天皇巨星 奚秀蘭小姐
青春玉女 楊黛妮小姐
預售門券 六八三－四七二二

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市

電話：六八五－〇七式七。六八四－式九式三。

▲每逢星期三休息一天▼

684-3743 684-4827

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大讌小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

Ho Ho Chop Suey
02 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家

食譜精研 大讌小酌 悉從尊便

地址：雲高華片打街東一〇式

喜士定駕駛學校

▲國粵英語授課▼ ▲專人代譯筆試▼

教法好 經驗老 收費平 耐心夠

請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

國際汽車駕駛學校

International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯篪

加拿大溫哥華

利安旅行社

台北 $685.

小童半價＊香港特平

歡迎查詢
電話：687-3316

right on travel Inc.
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street,
Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及緬街福特大厦閣樓

華人廣告 溫哥華 (604) 681-4413

馬氏酒家

正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排
骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
保仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C.
電話：669-4132
溫哥華奇化街二三八號
逢星期二休息 歡迎預定酒席
重金禮聘香港名廚主理粵菜

特別介紹香港名菜

豉汁龍蝦球 脆奶拼蝦球 脆奶拼帶子 雀巢蝦球 雀巢牛柳絲 彩鳳築香巢 百花釀蟹拑 桂林鮮蝦丸 哥揸拼蝦球 哥揸拼帶子

每日茶市上午十時至三時
晚飯五時至十時

海龍蛤蚧 雙囍丸

固本培元

勞心傷神 勞力傷氣 肆慾傷腎

本堂依家傳宮方，選配飛潛動植名貴國藥，提煉虔修成丸，功能補腦固腎，益氣，安睡，寧神，除腰痛，止夜尿，常服益壽延年。

各埠藥商有售

六十粒庄 十天服量庄

中醫甄錦廉監製
DING SHU TONG
214, QUEEN'S ROAD, C. 1st FL., H.K. TEL: H-440619

PLUMBING

蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水嚨及煤氣工程
435-1010

驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學視光系博士

辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

活氏傢私電器公司

WOSK'S LTD
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Kent's Kitchen

權記小菜館

正宗粵菜

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九－二二三七

雲埠獨一熟餸外賣
▲特價推出家庭宴會餐牌▼

糯米窩燒雞 枇杷大鴨 網油雞捲 薑葱焗蟹鉗 菓子全雞 榆耳滑雞球 焗大石班魚 甜酸咕嚕肉 ▲柒拾伍圓

五香窩燒雞 檳芋扣肉 薑葱焗蟹鉗 焗大石班魚 ▲叁拾大圓

五香窩燒雞 檳芋炆鴨 網油釀鮮蠔 吊片時菜胆 ▲式拾伍圓

糯米窩燒雞 蠔油滑花菇 薑葱焗蟹鉗 菜胆滑雞球 網油釀鮮蠔 焗大石班魚 甜酸果老肉 ▲伍拾伍圓

本館營業時間：由上午十一時至下午七時，星期一休息一天

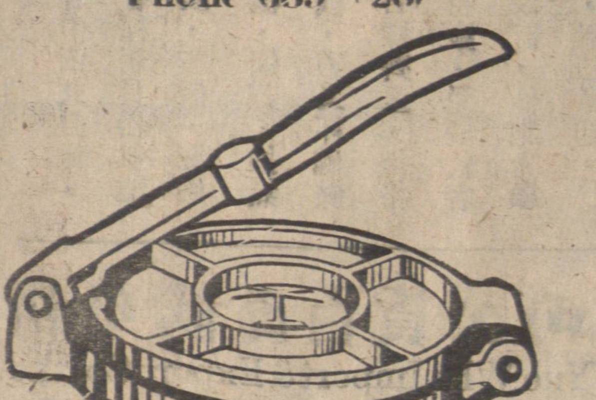
◀代焗火雞牛扒 敬請留意▶

雲高埠

明和公司

MING WO COOKWARE CO
23 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C.
Phone 683-7268

快捷利便
茶樓家庭皆宜置備



◁新到特製鋼質▷

蝦餃皮夾

每個八元九毛八